



Patrie dal Friûl

Sfuej dal Moviment Autonomist Furlan pe difese de minoranze etniche e linguistiche furlane

DIREZION: UDIN, Bore de Pueste (vie V. Venit), 32
MINISTRAZION: UDIN, Contrade di Prampar, 10
Tel. 2618 — Gurizze, Vie Crispi, 2 - Tel. 187



ASSOCIAZION AL SFUEJ: par un an, in ITALIE 1000 francs;
für d'ITALIE 1800 - C. C. P. 24/13531 intestât a «PATRIE DAL FRIOL»

I manoscritti publicats o no, e restin di proprietât de direzion che, s'al covente in modifiche.

DI SÈSSO!

FALIMENZ

La republiche 'e je republiche parçech'e a une costituzion; senze costituzion no si pò nancje discori di republiche. E naturalmentri la costituzion 'e a di sei rispate, e a di sei in funzion; i prins a osservâle a' jan di sei chei ch'a son a capo, ogni siorte di autoritât. Se no al e come no vè costituzion, e se i sorestant, lis autoritât e i ufizis no van daur de costituzion no an nissun dirit di pratindi che la int ur ubidissi. Ogni ordin al scuen sei legjtim, e se i ordins no van dacordo cu' la olti impuartante di dutis lis lez, si pò simpri di che no son legjims. Al e pòc che Nando Tambroni al à dit in senât: *Non ci sono leggi che si applicano e leggi che non si applicano*. Al ven a staj ch'e an di sei dutis in vore difuncion, scomenzant de costituzion.

Te costituzion 'e son lis regjons; di disenûf a'nd'ân mudis sù nome quatri — une dal '46 e tre dal '48 — e po vunde; 'e disin che chês quatri 'e van ben ma chês âtris no lis fasin, nancje une ad an. No an finit di fâ nancje chês di autonomie speciâl parçech'a jan lassât indaûr il Friûl cu' la Vignesie Julie. In fevrâr di chest an il senât al vevè aprovade la lez pes elezions dai conseis regional, che devevin sei faz a la svelte dai conseis provinciali, in maniere che i representanz di dutis lis regjons 'e vessin podût lâ 'e riunon dal fevelament par elai 'l president de republiche. Al e succedût impen che la lez, rivade te cjamarate dai deputât, s'je fermade; e cui le ajal fermade mo, cui erial president de cjamarate in chê volte? Propi Giovanni Gronchi, chei ch'al e diventât president de republiche e ch'al a subit zurât di osservâ la costituzion; intant chê lez 'e spiete ançjemô.

Parçech'e 'l fevelament al à âtri cefâ; al à di parçejâ lis lez par fâ lis elezions (dal '56 chês ministrativs e dal '58 chês politichis), che ogni volte tocje gambiâ l'oselade, e no j' vanze timp par fâ daur de costituzion. E ditot nissun discor plui di autonomie, nancje chei di zampe, due' cidins di tan' bordel che favevin prime. No si viodial mo pulit ch'e son due' dacordo par remenâ la biade int? Ma la int s'e al 'e stares pòc a no lassâsi remenâ: no ven indenant la costituzion, no ven indenant la region, no vegnarâ indenant nancje la int Duc' fers senze pore di piardis (chei ch'al coreve, ch'al jere stât tessalir, lu an fermât pai pis); 'e sares propi bie, mai succedude une robe compagne.

Dal arest l'esempli lu dan i sorestant e 'l fevelament, ch'e fasin come tanc' impiegâz cu' lis praticis che no ur van a square: lis metin a stagjonê sot de tasse di chês atris.

E di ch'al e un sorestant di pueste par metin vore la costituzion, e che cui chei dal centro 'e vevin sigurât che la regjon 'e sares stade fate chest an. Si direa invezzi che fin i Triestins a' jan dismentade la custion de lor autonomie, e ch'e si contentin dai congress e des funziions patriotichis, cun tun tic di Saturnia e di Vulcania.

Al ven a staj ch'o sin in chestis condizions:

'O vin un president de republiche ch'al e stât elet senze dai representanz di quindis regjons, ch'al dis che la costituzion (ch'al a zurât di osservâ) no je eterne, no je un codiz teologâl, che cui che no j

va qualchi toc al pò proponi di gambiâlu; che lui al e di chei ch'e pensin che la «prove» des regjons al sares ten stargjâle biel plancut. E intant al lasse lis robis come che 'e son.

'O vin une bieie sdrume di senâtors e di deputât ch'e son stâz nomenâz cun lez che no lassâ nufe ben stant al e ver che lis gambin e alore si pò di che no van tan' ben nancje l'or nò.

'O vin provincis — ançe s'e contin pòc e nte — e comuns, cun tan' di conseis e di zontis, ch'e puedin fâ nome chei che ur lassin fâ i prefex. Si capis che lis provincis 'e son par mostre, par no lassâ besolis lis prefeturis e daj une man al guviâr. I comuns 'e podaressin fâ alc di ben, ma a capo 'e son sindics ufiziali dal guviâr ançe s'e son elez. Judâz di sacretaris impiegâz dal guviâr, ditot nome par tignî l'anagrafe e fâ lis listis di jere e chês elezorâls.

Cumò 'e saran togn di continus

ch'e fasaran dut ce ch'al covente dopo des elezions, parçech'e son daûr a preparâ chês ministrativs. E no ur rispindaran ch'al sares miei ch'e fasessin prime ce ch'al covente, che ormai nol tache chel discors, ch'o vin provât ançe masse a faur criduzze. Se no uelin sinti reson 'e puedin sarâ buteghe; plens fin parsore i voi di debz politics che no uelin pagâ 'e son faliz: *bancarotta fraudolenta si dis par talian*.

'E podaressin pagâ i debz, 'e varressin cun ce, ma no uelin. Dai Furlans po, di cheste minoranze etniche e linguistiche, ch'e je la plui grande minoranze di dute la republiche, al somet ch'e vedin une pore malegnase: impen di metin vore la costituzion ançe pal Friûl, di fâ la region furlane, 'e procurin di tirârus a ciment, e orressin viodinus a diventâ separatise. Nus misurin cul l'or metro e no si nuarzin che cussî 'e mostrin che'l

Une fortune ch'e somerz' la disfortune

Il sorestant Tambroni al e lâ di pueste a Pesaro, par daj impuartanze al riceviment di un cent fruz istrions, fis di profugos, ch'e vegnarâ mantignûz e inscuclâr — sore nufe — tal colegjo Zandonai, di chê zità. Il sorestant al à ançe fevelât, par fâ savê e imprometi a di chei zovins, che no re manejarâ il jutori e l'interessament dal guviâr, pal l'or avigni. Di chês promises, si pò sei sigûrs: pai profugos si lavore par dabon: eco lis provis.

A Carpi, 300 julians 'e son stâz sistemâz, cun epais e pueste' sigûrs, intan'che a Bologna, Milan, Vares, Verona, Vissenze e Padue, 132 fameis julians — 541 di l'or — 'e an cjatât ocupazion e tel. Dute cheste int no je stode traslocade dal Friûl, cjamat di profugos, di miserie e di disocupâz, ma di Triest, citât che zlot i militarz, biel auâl, come la «Cassa del Mezzogiorno».

NOL COVENTE CHE I ROMANS NUS MINISTRIN DI SOTANS UN MILIART DI ROTAZION UR DARIN PAL CUPOLON PUR CHE RESTIN TAL TACUEN I MILIARZ CHE J REGALIN

Rome, par no sei di manul di chês âtris zitàz, tes oparis di beneficence patriotiche, 'e à ingrandît il «villaggio Giuliano», cun guovis palazzinis, destinadis a diventâ proprietât dai futuâl, sore cugneris.

A Sapade, i preventoris 'e son stâz stargjâz e cumò, 'e podarân ricevi 139 fruz in plui e podopos, par no mandâ daurman a cjase i ricoverâz uariz, si à providût a quantegnû in convalescence, par qualchi âtri mês, te «dependance» dal preventori Dalmazie. Nol e ce di: chês 'e son oparis meritòris, ma ch'e dovaressin fâ a pro di due' chei ch'a jan dibisugne e no dome a vantaz dai dalmatos julians — cun dut il respriet pe disgrazie che ju à faz talian

stât talian nol sta adun par volontât dal popul sovran, ma dome in grazie dal prefex, de burocrazie e dai carabinieri; no par amor ma par fuarze, e l'or no si fidin di molâ nancje une di dutis lis cjadenis che nus pein. 'E discorin dai diriz dal om, de libertât, de democrazia, de autodecision dai popui e a' jan pore di fâ lis regjons.

No viodin che cussî 'e dinein propit l'or il Risorziment, che a fuarze di tanc' piefâz, fusilâz e copâz in uere al à fate l'Italie e al à lassât di testament di fâ i Talians. Il Risorziment al e finit dal '70 e in 85 agn ni monarchie ni republiche 'e son stadis buinis di fâ i Talians. Alore al ul di che due' chei mazzalizzis 'e son stâz dibant, il Risorziment al e falit ançe lui. Talians no 'nd'e; 'e son piemontês, lombarz, veniz, toscans e cel; l'Italie 'e je nome a scuele, in casarme, tai ufizis dal guviâr, e tal fevelament come falciore.

Ma Veniz, Piemontês, Toscan, Napolitans, Sicilians, ançe se no son rivâz adore di diventâ talians cun dut il risorziment, cun dute la monarchie, cun due' i partiz e cun dute la republiche, no sono due' cristians, due' catolics apostolics romans? I cristians si cognos ch'e son cristians narcech'e si uelin ben, e se si uelin ben 'e stan insieme vulinâr. Se no stan insieme vulinâr al ul di che no son cristians, e ca si viôt un âtri faliment. Il faliment dai cristians ch'a jan mitût la religion a sarvi la politiche, par dâ dut a Cesar senze bazzis a cîri 'l regno di Dio, ançe s'e prein — cu' la boce — venga il regno tuo e s'e cjantin noi rogliam Dio ch'e nostro re.

Si vis pacem...

I Romans 'e jerin tan' svelz ch'e rivarin adore di meti adun chê sorte d'impero ch'o vin studiât a scuele, e che po si sdrumâ ançe lui. Chel impero lu faserin a fuarze di olê la pâs, biade int, parçech'e l'or 'e disevin: *si vis pacem para bellum*, se tu ûs la pâs prepare la uere. E chê 'e fo propi une bieie pensade; posto ch'e olevin la pâs 'e preparavin saldo la uere, preparede ch'e jere 'e stevin pòc a fâle; 'e slargjavin un tantin i confins e po 'e polsavin, che dopo de uere 'e vignire la pâs. Cjapât fât un tic, par sigurâ la pâs 'e tornavin a parçejâ la uere, e vie indenant. Finche slargje che ti slargje ur colâ dute la barache, come ch'al succê. I barbans atorvie, che no levîn tant pal sutil, 'e vevin capît che dopo de uere 'e ven dal sigûr la pâs, e alore al tome cont di distrigâle adiriture, senze contâ stoes e senze compliment, par fâ vigni une pâs ch'e vadi ben.

Dopo dai Romans e fin cumò — la storie 'e je li che due' 'e puedin leile — i stâz 'e son lâz simpri indenant cussî; 'e preparavin la uere parçech'e olevin la pâs, e naturalmentri prepare di ca e prepare di là 'e favevin saldo ueris, cul fir e cul fir simpri piês fin 'e bombe atomiche.

Ma cumò no si pò plui lâ ator cun chel macul; de storie 'o vin imparât — abmanul chel par no studiâle di bant — che a preparâ la uere si fâs simpri la uere. I politicanz no fasin nufe di dânsse imò d'intindi: s'e preparin la uere al ul di ch'a jan intenzion di fâ la uere; cu' lis armis e cui soldâz si fâs la uere e no la pâs. Che nus mostrin mo l'or s'e son bagn quan' ch'e je stode vere che a preparâ la uere si mantan la pâs: in 4000 agn pòc plui di dusinte 'e son passâz senze ueris!

Però il scandal plui grues al e chei di tanc' cristians ch'e disin ançe l'or che par stâ in pâs tocje preparâ la uere, ch'e discorin come i Romans di une volte, che almanco a' jerin pagans e no s'impensavin di crosadis ni di cjaroz.

Prime un a la volte e po in sdrume

'O vin ricevût ogni sorte di protestis — rabiosis, disperadis, vajulintis — parçech'e tanc' mestrus nostrans no an podût vè il puest ce a San Denêl, ce a Cividât, ce a Spilimberc, par vie che ta chei pueste 'e tanc' âtris, 'e son lâz mestrus vignûz cumò dai bore disot.

Chesch' brâs Furlans, che nus scrivin dome co ur tocjin i l'or interer personal, che impen di judârus nus criticavin e nus scosavin di lassâ stâ lis custions etnichis e economicis par fâ putis, solciore e leterture; chesch' Furlans plens di sintiment e di judizi uè ch'e son tamesâz l'or s'incuvarzin ch'o vevin reson nò, nus al disin e a' oressin ch'o s'invelegnassin.

Mi soi sacrificât par fâ studiâ mè fie, nus scrij un, ma 'e son sis agn ch'e je dibant, fûr di qualchi frengui di suplenze. 'O scugnari emigrâ, nus dis un mestrus senze scuelârs, e a di un âtri j ven iniment Cannarozzo.

No covente fâle lungje; 'o vin tan' scrij parçie di cheste porcarie, 'o vin mostrât il mal e 'o vin dit ce midisime ch'e lares ben; ma finche in grazie dai mestrus parlamentârs e des mestrus autoritât a capo des scuclis dal Friûl 'e saran forest', fintremai che no si faran ançe chi concors magjstrai regjonai e no nazional, finche no larâ in vore le autonomie furlane ch'e son dibot vol agn ch'e spiete, il mal al cresarâ. Nus disin ch'e son 217 dome i Sicilians ch'e fasin scuele in Friûl, senze cantâ chei atris meridional.

Ma no dome mestrus e professors, due' i laureâz e i diplomâz furlans 'e stentaran simpri plui a cjatâ cefâ chenti. E i studenz 'e cresin di numar daurman; dome tal colegjo di San Pieri dai Slavons un anù nus dis ch'e son notâz 750 scuclârs; 'e je ançe mè fie — al diseve — cun dut che 'l gno prin, finit di studiâ, al insegnî a fâ cjarbon tes minieris dal Beljo. Intant i professors 'e vegnin salâs sù, 'e stan a San Pieri chei ch'al baste par usâsi e podopo 'e van a pojâsi tai pueste plui comuz dai Friûl.

E cumò par fini 'o 'n contin une. Qualchi biel tipo al à mandade une femine te direzion dai mestrus stuej, che i reve dât ad intindi ch'o vevin une cjamarate di fitâ. 'E jere une professore di frances, apene rivade a Udin par insegnâ in tune scuele de zitàz, ma 'e fevelave un talian tant misclizât di fâ fature a capi alc. Olin sperâ che i siei scuclârs 'e rivin adore di capile miôr di nò.

Pitost in glazze S. Jacun

In glazze Libertât a Udin il mès passât 'e son stâz par un quindis dis doi cavalez cun quatri dreis e libris parsore; une femine 'e sparfirive i libris ch'e vevin di sei firmâz di chei ch'e j' vevin scriz. Un banc di chês siorte, che lu metevin ore ca ore la ne glazze, noi vares parût bon nancje tune sagre fûr des puartis, e noâtris si din di marivree ch'o vedin dât il permes di fâ chê mostre, posto che za timp 'e son stadis protestis parvie de lotarie di vasche dal ECA che la fasin sot la logje dal Lionel.

Olin sperâ che'l sindic, ch'al e furlan, i dai une tirade di oreis a di cui ch'al e colpe; la majoranze dai Udines 'e je furlane e s'e je dome l'inseone de democrazia no si à di lassâ che la zitàz 'e samei meridional.

Industriis patriotichis e siguralivis

Al è stât scrit che l' sfrutament dal patriotisim al è l'ultin reces di un birbant e ch'è sedi veretât si po' violdilu ogui di par vie di qualchi colp denunziât des vitimis, come chel succedut cumò a Rome, duâ che un

RISCJELANT

O sin tant contenz che mai di viodi Cjargne e Carintians celebrâ lis fiestis di amicizie tai lûcs di frontiere. Ah! fossial stât simpri cussî. Ma no rivin adere di capi ch'è smare che an in civit di meti cjapiet e medais che ricuardin un passât tant brut.

Parcè mo, no lassâ di bande dut ce ch'al ricuarde i nêris momezz des ueris, quant che la fraternitât la justizie e chel pôc di umanitât ch'o vin intôr, e jerin tratâz in tunc mût, cussî pôc cristian? Ma se i pizzui a' son cussî tacôz a chês robis, no si pò marateâsi se i granc' a son rivâz adere di Janus soldâz a vite.

I granc' sfuejs a rotocalco nus mostrin come novitâz maraveôsîs, il lusso fûr di misure che doprin par vivi artisc', nobilitât, governanz e milionaris di ogni fate.

No si à di vivi simpri senze comoditât, di sigûr, ma ch'è mode di remenâ le puare int che lavore simpri saldo e che no pò mai timeadê lis sôs cundizions di vite, e je degne dome di ch'è categorie di persons che va ben clamade: Gardelins di cjôl.

A tanc' di lôr ur ven un grop tal cucl a pensâ cu no vin plûs colonis, ur ven squasi di tât come se ur vessin robade le femine, no puedin molâ la nostalgia dal impero.

Cumò o viodim cemût che a dutis chês nazions che an colonis ur tocje di molâlis o ben fâ vere par tignîlis cu la fuarce e dopo ur tojearâ molâlis diates. Par chel nò o pensin che, fra tantis scalognis, ckeste 'e je propriit une fortune.

Fortune di no viodi la puestine cun cartulina coloradis; fortune di no viodi la disperazion des maris; fortune di no viodi la nestre zoventût partî di grât par difindî i cunfins de patrie in cjase di âtris, cun tantis probabilitât di no tornâ mai plui; come la zoventût francese, ca i tocje di là a semenâ i nest tal desert par fâ plase a chel Siôr che uelin tignî dîr cul prestigio e cu la piel di chel âtris.

Al congres di societât « Dante Alighieri » a Triest, il prof. De Castro al à dit tantis bielis robis: tra l'âtri cu bisugne no dome difindî le lenghe taliane, ma oê justizie e libertât ancje pes minoranzis di fevelâ la lôr lenghe; al si è impensât de minoranze Catalane, Albanese, Todescje, Francese e cet. ma une peraulute pal Friûl, pe lenghe furlane e dal dirit cu si vares di vè lis nestris scuelis, nuje.

Si vîot che par lui a' no valin trop, dome in ultim al fevelâ dal Friûl, ma par domandâ l'autonomie tacantlu, come un cjarûz, dâur di Triest. Cussî dopo lis palanchis des lassis invezzit di là a fasti roseâ a Rome, 'e laressin a Triest a lassâ lis plumis... ma nò mo Siôr, o sin bogh di ministrâsi di bessô e cemût!

LUZIO

Diego di Castro al è chel ch'al à preparât un statût pe regjon dal Friûl e de Vignesie Julie dulà che al è proibit di viarzi scuelis furlanis e d'insegnâ l'furlan a scuele. (Noâtris — come nîmi — j'olin ben ancje a lui).

E a proposit di ueris: Il president dal senât al à dit — juste cheâtre di — che la violenza è sempre e in ogni caso criminale. Che lu vedi sintût il soestant de difese? (n.d.r.)

socio di ch'è clape, un comandatôr, al è rivât a raspâ fûr un pòs di milioni 'e int di buine fede. Chest industriâl dal patriotisim, Francesco Vendola, al è nascût za 45 agn te Pulie, a Bari, ma al à sielt la capital par fondâ un Comitât poi spiarûz de urre, diret e organizât in forme moderne par fâ une biele vendite dai siei prodôz: si tratave infîn dai conz dome di une cartuline, cu la imagjine de Madonna dai spiarûz, ch'è vignive consegnade a une cinquantine di impiegâz, ch'è vevin l'incariche di vendite a Rome e tes filias plantadis ce ca, ce là, pa l'Italie. Il comandatôr al sigurave ai funzionaris de sò dite une pae di 30.000 al mês, intan 'che i dipendenz, de lôr bande, 'e vevin scugnût depositâ una cauzion par garanzie. Cun cheste previdenze Francesco Vendola ai meteve te sachete lis palanchis ch'a tiravin sù i 50 tîre campanei des cartullinis e lis zantave al capital des garanzis: dimostrazion notevol di contabilitât concentrade, fate dute sun tunc colone: ch'è des entradis. Tal passât 'e restarestin di meti cumò dome lis spesis dai trasloccs ch'al scuen fâ il comandatôr barês, decidût a fâ cori i polizais che lu cirin.

Il siguradôr Salvatore Squillace di Catania al à di cognossi une vore pulit tant il so mistîr, che lis compagnis di sigurazion ch'al pratiche, par meti-si sun tunc strade riscjose, pitost di cîri di sgnacâ premiss tes cuestas 'e clientele, parceche une zornade, cul jutor di Concettina Bormici al tacâ a daj di bevi 'e int di sei in dite di cjamps e di cjasis e ch'al oleve impiantâ un cine a Sortino. 'E jere une idee ch'è ur plaseve a di chel zitatins: un pais cence cine al è un pais muart e par chest Squillace al rivâ adere di sveâlû, di meti lis mans tes sachetis dai siei compatrioz di Sortino e di gjavaur fûr 29 milioni. In gambio Salvatore Squillace e la sò draghe ur lassarin un pòc di gambiâls cu la lôr pezarie. Si vîot, che ancje ventijî i parussiaz si jûr ejae cu lis visciadis e i polizâis 'e an ce cori dâur dai eseladôrs.

"AGHE CARNIA"

O visin chei ch'è son senedòs di provâ l'AGHE CJARGNE ch'è puedin cjatâle in vendite. Cui ch'al s'intint al à dit che si trate di une aghe dal dut diferent di chês âtris aghis.

La int che la cognosseve nome di non, cumò tal beville 'e podarâ stimâ la NESTRE AGHE, ch'è ven fûr dal cûr de Cjargne.

La scuviate des aghis mineralis radioactivis in Cjargne 'e podarâ diventâ una ricjezze pe regjon.

Preferit l'Aghe benefiche

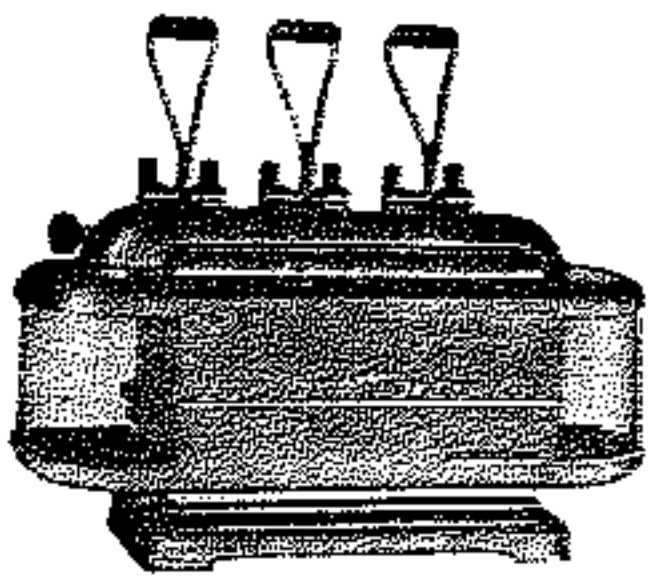
CARNIA

Calzoleria Lombarda

Vie P. Canciani 4 - Udin
SCARPIS PAR UMIEN E FEMINIS
GRANT ASSORTIMENT
ROBE BUINE: PRESIT BON

Fradis G. & F. ROMANUT

Bore dal Cottonifizi, 13 - UDIN - Telefon n. 61-25



FABRICHE
MACHIGNIS
PAR CAFE'
ESPRES



In di jî uè al va dut svell, duc' 'e pessein, no si à mai timp; e i autobus 'e son di pueste par cori. Cussî ancje chei ch'è an ordenade e piturade ch'è tabele ch'è je in cime dal caralet dulà ch'è son i oraris in plaze dal Domo a Udin, 'e an di r'è pensât: Dal singolâr autolinea il talian al lûs il plurâl autolinee, ma ce corentino dai ès, no bastial un? No si à di sei pedanz, e se si pò contentâ chei de « Patrie » cun tun tic di autonomie gramaticâl che no coste nie, parcè no? Al è par scrit VIA SAN AGOSTINO sul cjanon de casarme dai alpins!

La Gran Vie Poscolle

A Udin i comercians di Foscucl la jan squasi indirinate a stampâ chel sfueut: par nestri cont però al sares stât miei fâ di mancul di scrivi nuje par venit udinês. No i-sal aronde un scandi di sinti a ferelâ ch'è sorte di dialet ancje senze scrivilu? I Furlans 'e fevelin furlan e al va ben ancje ch'è scrivin furlan.

Al ûl di che quanche a Vignesie o vie pal Venit 'e fevelaran o 'e scriveran par furlan si podarâ viodi pal sgambi.

Furlans pal mont

Vedi ch'è je propri vere: 'e puedin fâ plui mal al Friûl i Furlans che no i foresc', ancje senze oê; se po si ûl.

O vin let lis contis (« Quatri cjarcaris sot la nape ») dal sfuej che lu stampin di pueste pal Furlans ch'è son tie pal mont: Ben, ch'è dal barbîr 'e fâs biet stanz e ch'è de cariole 'e je irriverente pal Signôr. 'E samein stellis par fâ viodi che se si ûl robe furlane no si pò pratindî di miôr.

E la biele 'e je che ta ch'è pagjne istesse si lei la bimidizion dal Pope (rignude dopo di ch'è dal nestri Arzivescud) par chei dal sfuej, e ancje par ch'è robe al ven a staj.

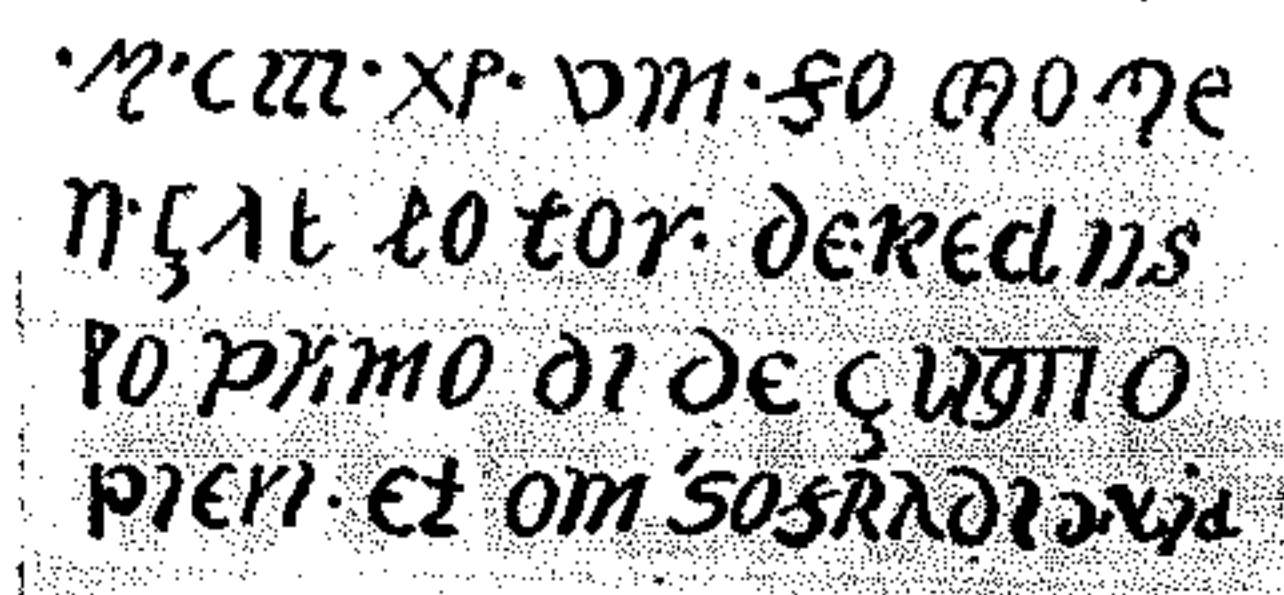
Furlans, stait atenz di no scrivi e di no lassâ che us scrivin il non denandaur, se no volês restâ simpri in man de burocrazie e magari lâ a finîle malamentri, 'e somee une cagnere ma si trate de nestre dignitât, de nestre libertât.

Quistions di storie e di lenghe

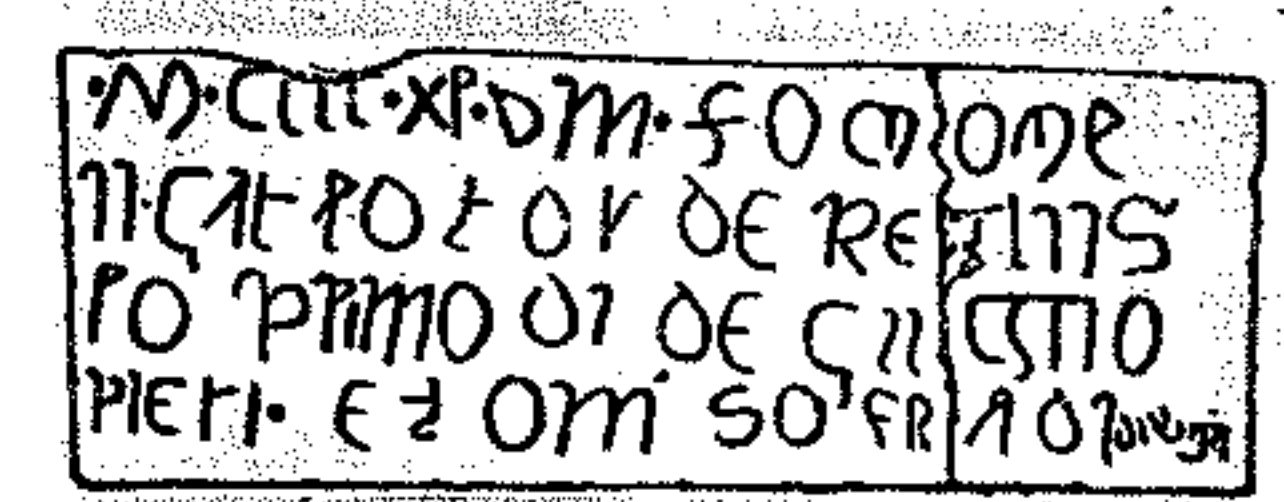
La lapide di Reclûs

Si torne a discori de famose lapide di Reclûs che, par tant a lunc, 'e fo ritignude dal 1103, mentri che — purtrop — 'e j'è invezzit dal 1448, come che si rigjave da un esam plui atent e dal confront cun âtris inscrizions di chest gjenar.

Us fâs viodi il dissen de lapide come che lu veve tirât jù, a voli, il prof. Jacun Pirone e lu met in parangon cun chei.



une vore plui fidêl, ch'al fo fat za pòs agn, in mé prisinze, midiant un stamp rigjavât cu la cjarte bagnade, fracade ben ben euintri la pierre e po' mitude a sujâ sul spolert.



Il nestri Pirone, come ch'ò viodêis, al trascurâ di segnâ la scelpadure de pierre, che va fûr par fûr e che no lasse viodi se si trate di Reclus, opûr di Reclusus. Ma chest al impuare pôr. Al si dimentea di dinus che la lapide, juste parsore dal milesim, 'e j'è selesade e che cu la selese al è lâr vie ancje 'l cîf di tre letaris dal alfabet, che nò son tre i, come ch'al erodere Pirone, ma tre C, sepûr cu la panze pitost selagne. Siche in dut e' son quatri C, valadi quatricent. E une conferme che si trate di CCCC la vin ancje tai puntins di separazion tra une peraula e ch'è âtre:

M.CCCC.xl.viii (mil quatricent quarante vot). Parceche Pieri e Toni so fradi, se vessin ulût scrivi 1103, e' varesin mitût 'l puntin dopo dal prin C:

M.C.iii (mil cent tre):

Il Pirone al fo trat in ingjan da chel st.viii, che lui al interpretâ par XP Dni (Christi Domini) di Crist Signôr, persuadût che il P al fôs un r grêc, come che tantis voltis si vîot tal monogram di Crist, indulâ che però lis dos letaris X e P e' son incrosadis une parsore l'âtre. Ma culi no si trate di un r grêc, ma di un sempliz I minuscul, simil a doi âtris che si viodin te lapide.

Duncje la juste leture de inscrizion 'e j'è cheste:

M.CCCC.xl.viii. fo rhome
ngat lo tor de Reclus
lo primo di de cugno
Pieri e Toni so fradi di Vergnâ

Qualchidun nol è masse persuadût di Vergnâ e al vorês, dacordo cul Pirone, che si tratâs di Eia (Ejâ, Eyâ), ritegnude antighe forme furlane di Dedeâ (tal. Adeliaco, latin Adeliacum, fin dai tîmps dai Longoharz e forsi prime). Ma cheste 'e j'è pure fantasie, parceche Eia par Dedeâ no si lu cjate mai tes cjartis di une volte; e nò si pò cjatâlu pal motif che 'l secont d al à simpri esistût e nol po sei scomparît e po tornât a resuri. Il prin d invezzit nol è « organic »: al è vignût dougje in ritâr e al rapresente la preposizion di o de che j'è restade tacade al non dal pais: d' Adel(j)â, d'Edeâ, Dedeâ e di Dedeâ. La stese storie di Dâtimis, Dartigne, e cet. E po, cemût mai puedie la prime letare jessi un e cussî mai fat, quant che duc' chei âtris e' son perpez? Parce varesino dovût fâ un e cui braz parajar, co' no vevin nancje puest par fâtr dret? E nol è nancje un b come ch'al suponeve sior Bepo Bragato. Al è un sempliz r, cun tun tai tal prin braz par indicâ ch'al val ver-.

Cjapait in man, no dis un tratât di paleografie, ma un qualunque libri di messe o di gjespui e 'o viodarês esemplis di cheste fate:

V. Dominus vobiscum.
R. Et cum spiritu tuo.

Indulâ che V. al significhe Versiculum e R. Responsarium.

La letare che ven dopo di Ver- al è un g (cfr. cugno), e la ultime un a cun tun puntin parsore: il qual puntin nol è un accent (i acenz no jerin ancjmo slâz inventâz), ma un segnât par fâ capi che la peraula 'e mancje di un a. E alore al salte fûr elar e tont il nestri Vergnâ.

Ancje su l'ultime rie de lapide, biele te so simplicitât, tocejars fâ un discors. Ma al sarâ miôr che il letôr, di bessôl, al fâsi parsore un fregul di meditazion.

TITE

MARELLI

ERCOLE MARELLI & C. - S. P. A. - MILAN

Motôrs - Pompis - Ventilâtôrs - Trasformatôrs - Alternatôrs - Pizzulis machinis eletrichis
COSATTI & Dr. Inz. SALVO

UDIN - VIE CARDUCCI, 5 - TELEFON 21.03 - UDIN

SEZION AEROTECNICHE

Impiez di condizionament, ventilazion, riscaldament, essicazion e refrigerament

Negati all'obiettività?

Ormai si vede chiaro che nella contestazione politica da noi si recita a soggetto. Il partito unico assegna le parti alle proprie sezioni, ai partiti singoli che lo compongono, che se ne investono con impegno. Con tanto impegno da scoprire il gioco, e quando ci si accorge che il gioco è scoperto si tenta di nascondere ancora, allegando il sentimento, l'entusiasmo, la passione, caratteristiche degli Italiani.

Qualsiasi opposizione è sempre opposizione per partito preso, secondo il piano prestabilito, esclude rigorosamente ogni idea avversaria perché la commedia — politica — dell'arte deve svolgersi in apparenza a partiti irriducibilmente avversi. Chè se i gregari delle varie sezioni riconoscono di avere pressappoco le stesse aspirazioni, se si inducono al rispetto o alla comprensione di idee diverse dalle proprie (ma in fondo convergenti) la commedia finisce, viene davvero la distensione interna, sicuro avviamento alla pace.

Così stando le cose, il premio di 2 milioni destinato dal ministro Fernando Tambroni al giornalista più sereno ed obiettivo, e che è in sostanza un invito alla moderazione, giunge in ritardo e trova generalmente i giornalisti mai disposti ad accoglierlo. E che? Da tanto tempo si recita con buon successo la nostra parte come d'accordo, e ora si viene a suggerirci un cambiamento di metodo? Se invece di respingere semplicemente le idee degli avversari le dobbiamo ammettere e discutere obiettivamente, non rischiamo di determinare un disinteressamento generale? Se dobbiamo indurre i lettori al ragionamento pacato invece di eccitarli alla lotta senza quartiere e senza esclusione di colpi, sarà necessaria una macchina elettorale in tutto diversa da quella in uso; bisognerà lasciare agli elettori la più ampia facoltà di scelta. Sarebbe forse la fine del partito.

Per scongiurarla si afferma, come fa in un corsivo di prima pagina il quotidiano che esce a Udine, che la psicologia del « nostro » popolo è passionale e il giornalismo italiano la rispecchia fedelmente, cosicché preterire di togliere di mezzo la passione è voler snaturare gli Italiani: un giornalista italiano non può essere obiettivo e un giornalista obiettivo non può essere italiano. E allora dov'è la democrazia italiana? Se non si accetta la discussione, se non si ammette il

ragionamento, non si attua la democrazia, si nega in sostanza la liberazione e lo stesso risorgimento.

Non vedono che rifiutandosi alla moderazione, rifuggendo dall'obiettività, persistendo cioè nella faziosità accelerano la fine del sistema e rischiano di essere travolti dalle rovine, mentre potrebbero mettersi in salvo? Non comprendono finalmente che politica vuol essere senso della misura, pazienza, serenità, obiettività, ragionevole tolleranza? Non basta a persuaderli l'esperienza millenaria dei disastri determinati dalle simpatie e dalle antipatie, dai sentimenti non moderati dalla ragione, dalla passione spontanea o provocata?

Poiché siamo « nati a formar l'angelica farfalla », non « a viver come brutti » o peggio.

Lettere al Direttore

I Sindaci di Forni di Sotto, di Nimis e quello di Torino

Mi è stato riferito, da un partecipante all'inaugurazione del « Salone internazionale della Tecnica » di Torino, che l'avvocato Amedeo Peyron, sindaco di quella città, fece, in quell'occasione, un discorso molto differente dai soliti panegirici e rivolgendosi al ministro Mattarella, rappresentante del Governo, gli rimproverava, senza tanti perli sulla lingua, i miliardi dei contribuenti torinesi, che venivano prelevati e destinati altrove, mentre quel comune aveva dovuto persino acquistarsi un appezzamento di terreno, a seguito della cessione gratuita di edifici, per uso della burocrazia centrale.

Il rappresentante del governo aveva ingiuriato il reo arrossando, ed i convenuti rimasero alquanto imbarazzati, mentre l'avvocato Peyron, sicuro della fondatezza delle sue osservazioni, si recò a Roma, al ministero degli Interni, ove chiese ed ottenne in solo 48 ore, i fondi necessari alla ricostruzione della Mole Antonelliana. Per questo energico atteggiamento in difesa degli interessi cittadini, il presidente della « Famiglia Turinese » « associazione che annovera tra i suoi aderenti anche l'ex presidente Einaudi » volle regalare al sindaco Peyron, in segno di riconoscenza, un distintivo d'oro. Ringraziando il festeggiato ha detto: « Ho trovato a Roma una notevole comprensione. Qualche cosa già abbiamo ottenuto, altro conto di ottenere entro breve tempo... Questo è soltanto un inizio. E' mia intenzione di continuare su questa via, per dare ai torinesi quei risultati concreti e quella giustizia che attendono ».

Quella di Peyron è stata una notevole « performance », un'impresa che potrebbero tentare anche i sindaci di Nimis e di Forni di Sotto: dopo tutto questi due paesi sono stati incendiati e distrutti per interessi nazionali, quelli cioè della cobelligeranza e della liberazione, e per aver voluto contribuire con il loro sacrificio al riscatto degli errori del cessato regime.

I villaggi friulani, i montanari cernici di questi paesi, le loro casette, costruite in buon numero con i proventi dell'emigrazione, dovrebbero indurre Roma, a sganciare qualche cosetta, anche se Forni di Sotto e Nimis non possono reggere nei confronti dell'ex sinagoga, costruita per conto della comunità ebraica di Torino dall'ingegner Antonelli opera audace, superba, che dominava gli edifici dell'ex capitale del Savoia, prima che un fulmine ed un turbine la devastassero.

C. C.

Dieci anni di servitù democratica in Bergamasca

Abbiamo affermato e stampato che Bergamo — città dei Mille — è caduta in questi dieci anni dopo la liberazione, in una servitù burocratica, che i nostri padri non avrebbero mai sognato, e non hanno mai subito nel passato, né sotto gli austriaci, né sotto i francesi, né sotto i veneti.

Siamo caduti in una servitù burocratica che non esiste neppure nelle colonie, che ora tramontano.

E incominciamo dal ramo: giustizia. Nelle colonie i giudici sono indigeni. In Bergamasca, in questi dieci anni, nessun giudice bergamasco, neppure lombardo: tutti forestieri e in buona parte terroni. In colonia i funzionari, come quelli di prefettura e rami collaterali: istruzione, tasse, questura, ecc. sono, salvo eccezioni, indigeni. Da noi invece tutti forestieri, niente, o quasi, di bergamaschi o lombardi. Lo stesso può dirsi dei numerosi posti chiave.

Se passiamo alle funzioni minori possiamo dire che un terzo dei segretari comunali, specie nei posti migliori, non sono bergamaschi; su cinquanta notai, una dozzina sono venuti dalla Magna Grecia; degli insegnanti poi, centinaia non bergamaschi, in parte terroni.

Abbiamo duemila insegnanti nostri disoccupati, e mentre la Sici-

lione ricorrere all'interprete.

Non hanno, lo sentiamo, l'anima, il sentimento nostro.

Ecco perché è, tra l'altro, si rende necessaria la presentazione di una lista autonomista. Per rientrare nell'ordine naturale, che nessuno può violare. Allora il movimento autonomista non avrà motivo di lamentarsi che la Bergamasca faccia la figura di colonia e un po' di terra di conquista.

E' questione anche di dignità.

Proprio la Bergamasca, che tutto calcolato paga più tasse delle altre provincie, e manda ogni anno a Roma quaranta miliardi in più di quello che riceve. Non solo, ma spesso è costretta a mendicare, o pitoccare col cappello in mano, per avere i denari che sono suoi.

Abbiamo calcolato che un migliaio, e forse più dei posti di impiego che spetterebbero ai nostri, sono occupati da gente di fuori, in buona parte terrona, e li paghiamo coi soldi nostri. Talora, purtroppo, taluno ci tratta dall'alto al basso; un modo come un altro di ricambiare l'ospitalità e di servire il pubblico.

Siamo italiani, siamo fratelli; d'accordo; ma anche tra fratelli va rispettata la giustizia distributiva che il centralismo di Roma, sorretto da cricche del Nord e del Sud, non rispetta, fomentando malumori e discordie.

Si consideri lo stato d'animo di coloro che sentono violato il diritto naturale, sopportano molestie e danni e non riescono a sfogarsi che in semplici mormorazioni.

Si rispetti la giustizia distributiva e torneremo fratelli, senza guerra tiepida tra noi e Roma, tra noi ed i funzionari, tra il nord e il sud.

Si parla tanto di distensione e di affiatamento!

Incominciamo a farlo tra noi, perché un po' può anche andare, ma il troppo stroppia.

Col pretesto dell'universalismo e del nazional patriottismo si dimentica il primo gradino della giustizia distributiva e cioè che « prima charitas incipit ab ego », come diceva Merlin Cocca, e deve essere una carità ordinata. Si afferma che la pressione demografica meridionale ha necessità di espander-

si: ma l'invio, quassù, di funzionari meridionali, non graditi e non necessari, non è una emigrazione spontanea ma solo una imposizione del centralismo romano, un matrimonio forzato, tra genti differenti, estranee.

E non ci si venga a dire che siamo antiterroristi.

Abbiamo vissuto tra terroni con superiori ed inferiori, abbiamo amici e parenti terroni.

Noi faremo Sindaco di Bergamo un terrone, ma lo facciamo noi, e qui sta la differenza.


Ed allora il cavolo trapianato si svilupperà meglio — vedi Galmozzi cavolo piemontese e La Pira, cavolo siciliano.

Nelle mani della Provvidenza siamo tutti cavoli!

Concludendo: I torti sono torti.

Ci diano giudici, funzionari, posti chiave nostri, bergamaschi, lombardi; si lascino i posti d'impiego prima di tutto ai nostri figli. Sono nidi che spettano loro per diritto naturale senza che venga il cuculo a metterci le uova.

Dr. GUIDO CALDEROLI



BUSTI - CORSETTI
VENTRIERE « BERNE »
CINTI ADDOMINALI
CALZE ELASTICHE
presso l'
"IGE A."
Via Gemona, 11

Scherma e duello

Scherma è arte d'agguire e di difendersi con un'arma bianca — sciabola, spada o fioretto — o col bastone. Praticando la scherma impariamo a usare l'arma bianca o il bastone per aggredire il nostro simile e difenderci dalla sua aggressione; ci prepariamo al duello con la sciabola o la spada. Chi vuol essere in grado di battersi « onorevolmente » in duello, come vuole la cavalleria « ormai appiedata » deve conoscere la scherma. Arte di « toccare » con eleganza l'avversario sulla pedana e di ferire l'avversario sul terreno. Abbiamo però le sale d'armi e facciamo accademie, gare, tornei di scherma e feste d'armi: duelli inerti si, ma preparatori di quelli al primo o all'ultimo sangue.

Il codice penale però non riconosce quello cavalleresco, colloca il duello tra i delitti contro l'amministrazione della giustizia e punisce i « gentiluomini » duellanti, trattandosi di tutela arbitraria delle private ragioni.

Vediamo dunque da una parte lodata, incoraggiata, premiata la scherma e dall'altra vietato il duello che ne è l'applicazione pratica. E se è vero che il duello non è più in auge, è verissimo che si continua a praticare la scherma.

Il quinto comandamento proibisce anche il duello, e la Chiesa scomunica i duellanti e coloro che volontariamente assistono al duello. Però il cardinale arcivescovo di Torino il 3 ottobre ha benedetto la prima sala tipo di scherma realizzata in Italia dal CONI. Un principe della Chiesa approva dunque la scherma, la ritiene degna di benedizione.

Occorrono commenti?

Non occorrono commenti; ritentiamo tuttavia da parte nostra che il cardinale benedendo quella sala di scherma non pensasse certamente né ai duelli né ai duellanti, ma a quel magnifico sport che rende così armonici e precisi i movimenti dei muscoli.

Il mese scorso abbiamo avuto una gradita visita di esponenti del Movimento autonomista bergamasco e, per esprimerci « alla diplomatica », siamo stati lieti di constatare l'identità di vedute.

Ha inviato nel continente migliaia di insegnanti, ai nostri è proibito di andare in Sicilia: due pesi e due misure.

Lo stesso si va facendo in altri rami d'impiego, e ciò avviene in modo continuo e progressivo, ora subdolo e talora sfrontato, contro i nostri diritti, i nostri interessi, le nostre necessità, la nostra libertà e dignità.

E' una specie di serpe che avvolge, succhia e in parte soffoca.

Si tirano in ballo le disposizioni di legge, di regolamento, di concorso di graduatoria ecc. Tutte belle cose, ma di fronte al risultato al disordine, all'ingiustizia nei riguardi della nostra Provincia non contano o ben poco: è il risultato che conta.

Perché vanno riformate modalità di legge, di concorso ecc. in base alla giustizia distributiva.

Nessuno: né Parlamento, né Organizzazione Sindacale ecc. può andare contro il nostro diritto naturale di avere giudici nostri, funzionari e impiegati nostri. Tutta gente che, non essendo forestiera, non abbisogna di interpreti per comprendere la mentalità, gli usi e costumi, le nostre tradizioni, mentre, ad esempio, i notai terroni, quando fanno il testamento a qualche nostro contadino, deb-

Si avverte la Spett. Clientela che dalla fine di Giugno il gabinetto Dentistico dell'Odontoiatra ARRIGO BARATTI si è trasferito dalla vecchia sede di UDINE Via Gemona n. 40, al n. 56 della stessa via.

Colegio Feminil UCELIS Educandât Statâl

Scuelis: MATERNE - Elementâr - Medie e Istitût MAGJSTRAL Domandâit informazioms 'e direzion a Udin Il local al è stât rimodernât

IRENEO DEL FABRO BORC DI GLEMONE 68, TEL. 33-58 - UDIN Mobij artisticis in ogni stîl Galantarîs artistichis par regaj



Cafè brustulât Bore de Pueste UDIN

Contrade de Pueste (Via Vittorio Veneto) - U D I N

Distilarie CANCIANI & CREMESE

di P. VITTORI e FÎS - GURIZZE

LICÔRS FINS - SPECIALITÂZ CIOCCOLATT' OVO E AMARO BIANCO

A VIENE DAL'16 si cjantavin vilotis furlanis

La vece Austria 'e à mostrade simpri un fregul di simpatie pai furlans e, a so müt, aneje te prime uere mondial: pulitiche, si capis; ma pulitiche plui fine di ché da l'Italie di prin e di dopo.

Dal 1916 una vore di furlans si cjatavin a jessi tes barachis di Wagna, in Stirie e il quondam mestri Seghizzi al formà un coro di fantaz e fantatis che cul timp, grazie al gjenio dal mestri, al rivà a une fusion perfete. Chest coro al lè a Viene tal sorunvià dal 1916, inviadà di ehel Munizzipi, e al dè un conziart te grandiose sale dal « Musikverein », in prize di « ur sdrume di vienés e di une rappresentanze de Cort cu' l'arciduchesse Zite. Il coro al cjantà lis plui bielis vilotis sot la direzion dal so mestri e ogni volte il public si sbrocave a bati lis mans ch'al pareve il montafin. I sfuejs cul programe dal conziart 'e jerin une opare d'art tipografiche, 'e ripuartavin il test furlan e dongje la traduzion in todesco. Jo ch'o scriver 'o jeri prisint e 'o ringrazianvi il Signor di jessi nascùt furlan.

Dal 1917 si stampà a Graz, a s'esis di ché i. r. Lütiginanze, un l'ber di cjantis religiosis cu' la lör

musiche di compagnament par organo o armonium. Il titul al jere « Osanna » e lis paginis 'e jerin unadis eun agni e sanz a colòrs. La musiche 'e jere dute biefe: i cjanz di Haydn, di Schubert par messe basse, tantis bielis cjantis de Madone e fra chestis aneje tre des plui bielis te nestre lenghe forlane.

Aneje i avis dal Comant d'Armada dal Lusinz distinz al public 'e jerin stampà in talian e furlan. Un proclame fat par ordin di chest Comant in ocasion dal prin cja' dal an de declarazion de uere stampà in 10.000 copis (une copie si cjate tal Museo di Fordenon), al veve di jessi voltat aneje in furlan, ma si bandonà l'idée parecche al jere distinz aneje al Venit.

A Viene, l'arciduchesse Salvador al fase stampà in chei agns de uere un so libri su « I diminutifs e i vezzjatis de lenghe furlane ». Il libri, in edizion artistiche al jere fur di comercio, ma Mons. Faidut, inalore cjapitani provincial di Gurizze, al veve une copie in regal. Forsi si podares fàlu vigni da Viene.

O' ai scriver aneje cheste volte de vece Austria, rene nissune intenzion nostalgiche: i muarz no tornin in vite. Al è un fat che cui ch'al à cognossude l'Austria no dai libris di secole talian ma plui da viziò, nol po' fevelà diferent.

V. D.

DI BESSOI

Al 25 di chel àtri mès, dopo 17 agn di ocupazion foreste, l'Austria 'c à gjoldude la so prime zornade di libertat. I ultims soldaz mericans, ingles e frances 'e jerin partiz la zornade prime e la republiche 'e à fat une fiestone can piguarui colossai su pes monz, e manifestacions di ogni fate in dut il teritori. S'intivavisi, d'apardut, a nuli un tie di xenofobie, misclizade eun tante ligrie, par cjatàsi finalmentri libars «di bessoi». Te grande dimostrazion di Viene, denant dal president Körner e di dutis lis autoritaz, il cancellier Raab el à fevelat, invidant due', a fà in maniere che nissun forest al po di mai plui dominà l'Austria e par ricuardà la liberazion dal pais, il 25 di otubar al è stàt proclamàt di di fieste, intan'che la neutralitat perpetue de republiche 'e je stade confermada dal fevelament. Di cumò indenant nissune base militar foreste 'e podarà stabilisi sul teritori austriac.

Austria, buine fortune.

No je vore pal forestum in Inghiltere

Se i uffizis e lis cjamaris dal lavor dal Friul 'e dovessin là daur di ce ch'e fasin lis Trade Unions inglesis, une vore di disocupaz nostrans 'e cjataressin di metisi a puest. Ma i Furlans 'e son sot dai Talians che si lu sa, no an pussibilitat d'imparà, o di copià nuje di nissun popul. L'afar dai 20.000 minadors ch'e dovevin là a vore in Inghiltere no si à podut fàlu e l'ent nazional dai cjarbons britannics al à scugnùt adattasi a ce ch'e vevin decidùt i sindacaz, che no uelin savent di forestum eun dut ch'e coventin 35.000 di lör par rivà adore di produzi cjarbon al livel normal e àtris 65.000 tal puest di chei ch'e bandonin o ch'a cirin di bandonà i poz di cjarbon, intan' che no si rive a cjatà garzon par insegnar il mistir: 'e son masse strussis, masse lavors pesanz tes minieris.

Cun cheste decision ch'e somee contradditorie, ma che a pensà ben 'e dimostre un equisim inteligent, i sindacalisc' ingles 'e veugn a undagnà une vore di benefizis: sfantade la pore croniche de disocupazion, i parons no podin fà i bulos come una volte; lis uris setemanals 'e vegnarun scurdadis intan' che lis pais 'e vegnarun cressudis e dut il machinari e la sigurezza 'e saran perfezionaz.

Lettere al direttore

Sig. Direttore,

Dopo l'infazione delle tabelle che vietano di fare fotografie, ora s'infittiscono anche i pali muniti di targa con la dicitura « Zona soggetta a servizio militare ».

Questa servitù militare implica vincoli e limitazioni per quanto si riferisce a strade, fabbricati, piantagioni arboree ed a qualsiasi trasformazione per cui occorre il previo consenso del comando militare territoriale di Padova.

Io non m'intendo di cose militari e come quasi tutti i friulani ho sempre sperato ingenuamente che ogni guerra fosse l'ultima, ma vedo con dolore che dopo ogni conflitto si agisce nella stessa maniera.

Quando stava maturando il primo conflitto mondiale il distretto militare venne trasportato da Udine a Sacile ed il comune di Moruzzo con quello di Rivolto divennero zone tabù per quei due fortini che costarono milioni, diedero origine a processi per infrazioni agli ordini «achiodati sui pali e finirono in rovina senza aver sparato un colpo contro l'incasore. La medesima sorte ha avuto la Maginot che garantisce la sicurezza della Carnia e del confine orientale, dopo aver ingrossato le imprese che forarono le «montagne, costruendo caserme sotterranee dove trovarono ricetto le volpi e gli scavallatori che si rifornirono di materiali edili e sanitari. Una polizia militare custodiva il segreto di questa Maginot così be-

ne, che io stesso potei vedere le eliofote dei piani in mano dei soldati stranieri che penetrarono in Carnia, compreso lo scalcinato comando cosacco. Cosa resti quindi di segreto da preservare io non saprei davvero, signor direttore, e sarei contento se Lei volesse spiegarmi perché proprio oggi che si parla di distensione, di chiarificazione, di coesistenza, di stati uniti d'Europa, di abolizione delle barriere di confine e di dogana, mentre la stessa strategia militare è completamente sconvolta dalle nuove armi, si riparli del trasferimento del distretto da Udine a Sacile e si ripiantino tabelle che richiamano alla mente le inutili stragi, l'inutile vittoria, e una tremenda sconfitta pagata con alta percentuale dalla disgraziata gente del Friuli.

M. P.

Nota di Redazione - Riteniamo di non svelare nessun segreto nel pubblicare quanto sopra, depurato da qualche espressione vivace, e

non possiamo aggiungere che un commento dettato da una certa esperienza della vita e cioè: tra civili si può ragionare bene o male, ma con i militari bisogna ragionare militare e stop.

Comunque speriamo che i tempi maturino prima che marciscano i pali e si arrugginiscano gli UKASE.

Una osservazione

Te cuvigne internazional dal Ladins duo' i congressisc' 'e jerin poligloz: al sares stàt difizil cjatà un di lör ch'al fevelas mancul di quatri lenghis e pur dute cheste int 'e veve miör fevelà te so lenghe. Dome i furlans, venizianizaz, no uelin savent e al lör fis ur insegnin chel biel pastroc' che si lu nase di dulà ch'al ven e si lu giudiche di colp par ce ch'al vâl.

MARIE DEL FABRO

Diretôr responsabil

Reg. Trib. Civ. di Udine n. 20, 1-2-49

Tipografie Art Grafichis Furlanis

Brani di corrispondenza

Tu, dunque, ti domandi se è mai possibile che in Italia tutto vada male. E io ti rispondo di sì perché l'Italia è quello straordinario paese nel quale, contemporaneamente, tutto va bene e tutto va male.

Questo è il nocciolo della faccenda, Margherita. E se tu trovi le mie lettere cariche "di cupo pessimismo", ciò dipende dal fatto che in Italia, paese dove tutto va bene e tutto va male, si sta benissimo o malissimo a seconda del momento psicologico.

Il mio giudizio non può collimare con l'opinione pubblica, in quanto non esiste "opinione pubblica" in Italia.

Esistono, invece, alcuni milioni di opinioni private.

Margherita, non parlare mai di "popolo italiano". Non esiste il "popolo italiano", esistono alcuni milioni di italiani, ognuno dei quali italiani si sente italiano in modo diverso da tutti gli altri, perché possiede un cervello diverso da tutti gli altri. O, almeno, crede di possederlo.

E questo è un gran male e un gran bene nello stesso tempo perché se, da un lato, viene a mancare quella che è chiamata la coscienza nazionale, rimane però viva e vigile quella che io chiamo coscienza personale.

Stando così le cose, mentre ci perde il progresso, ci guadagna la civiltà.

Vogliamo semplicemente sostituire la coscienza personale con una coscienza di Stato.

Per cui mentre, seguendo i dettami della sua coscienza personale, l'individuo non tronebbe lecito rubare, dire la falsa testimonianza, uccidere eccetera, seguendo i dettami della coscienza di Stato, troverà giusto che lo Stato, o chi per esso, rubi, dica la falsa testimonianza, uccida e commetta atti impuri.

Tu mi dici, Margherita: e davanti al Tribunale di Dio, chi ci andrà, alla fine: l'individuo o lo Stato?

L'individuo, naturalmente. Ma il male dell'individuo (defunto) tornerà a vantaggio dello Stato (vivo), e buona notte al vecchio.

Lo Stato, mettendolo bene in mente, è quell'organismo che toglie a tutti per non dare a nessuno e che produce solo moduli, ispettori, poliziotti e guerre.

L'unica funzione dello Stato è quella di frenare l'iniziativa privata: e, fino a un certo punto, è una funzione importante altrimenti ci sarebbero, per esempio, centocinquanta caffè e osterie in ogni strada, mentre le massie sbatterebbero i tappeti durante tutte le ore del giorno.

(GUARASCHE)

Nissun al vent a presi plui bas dal negozi

Ai Combatenz

UDIN - PLAZZE XX di SETEMBAR (ex Marcjât de blave) - UDIN

★
DUC' I ARTICUI D'UNVIAR 'E SON RIBASSAZ A MIEZ TANT COME:

CAPOZ - MUDIS DI LANE PURE PAR OM E PAR FEMINE

★
SOPRABIZ ZA FAZ
SCARPIS - CJAPIEI - BARETIS - OMBRENIS

MAIS DI OGNI SORTE

★
FURLANS tal uestri interes VISITAINUS!

Il trattor

Lamborghini

'e je une machine di fiducie ch'e lavore su qualunque teren. E servis pe propulsiun des machinis stazionariis.

Par durade, pe potenze di rendiment il trattor LAMBOGHINI al fâs meracui tan' te agriculture che te industrie

dr. G.B. ANGELI

Concessionari pal Friul

UDIN - Vie Marin, 24 - Tel. 27-62 - UDIN

IAM

Ing. A. MAGINI - Udine

VIA VITT. VENETO, 44 - TEL. 26-83

Cuffia

S. A. MILANO

BRUCIATORI DI NAFTA

E METANO

Silenziosi Automatici Semiautomatici

per industrie, latterie, essiccatoi, cucine, appartamenti Tipo famiglia completamente automatico lire 198.000 Forni a nafta ed elettrici per ricotte, cementazioni e fusioni - Apparecchiature pompe per nafta

« Liscolore » nuovo apparecchio per riscaldare chiese, garage, capannoni, sale da ballo, cinema ecc., ad aria, calda con nafta, liquigas o elettricità.

CONSEGNE FRONTE

Personale specializzato per montaggio ed assistenza Centinaia di apparecchi funzionanti - Retrone in provincia Acquistate prima dell'inverno - Economia 50 per cento

PELLIZZARI

POMPIS PE AGRICOLTURE E VENTILATORS

Rapresentant pes provincis di Udine e Gurizze

ZUAN VIGNUDA

UDIN - Piazze dal Domo 1 - telefon 6816

"VITRUM,, DI M. MARTINI

UDIN - PLAZZE S. JACUN

SERVIZIS PE TAULE, PAR CAFE, TE'

PLAZ IN SORTE - CJCARIS DI CAFE, TE' E GULIZION

FONDARIE Corbelin

Vie dal Bon, 26 - tel. 2807

LA PLUI INNOMENADE DAL FRIGL